

Affûtage avec service de revêtement inclus

Le fabricant d'outillage de précision *Gühring (Suisse) SA*, a ouvert récemment un nouveau centre de revêtement et d'affûtage en Suisse, ce que vient de confirmer le directeur, Markus Blum à Eurotec.

Ce nouveau service permet de revêtir et d'affûter efficacement des outils spéciaux avec une technologie de précision de pointe (image 2). L'entreprise est en mesure de revêtir les petits lots et ses systèmes sont conçus de telle sorte à pouvoir appliquer simultanément quatre couches différentes. La taille maximale des pièces à revêtir va jusqu'aux outils avec des queues de diamètre jusqu'à 20 mm et une longueur maximale de 300 mm.



Aussi performant qu'un outil neuf

Il précise : « Il s'agit d'un revêtement renouvelable. Parce que les géométries des outils deviennent de plus en plus spécifiques, il est important pour nous de travailler avec les programmes originaux d'affûtage pour les outils. C'est notre façon de garantir les meilleures coupes à nos clients. L'outil réaffûté doit être aussi performant qu'un outil neuf. Il s'agit d'une nouveauté en Suisse. A partir de maintenant, nous élargissons l'étendue de nos services et nous proposons également des revêtements pour les pièces à usiner. Le revêtement est un nouveau domaine, très intéressant avec un grand potentiel ».

Spécificités du marché Suisse

Eurotec a voulu savoir, quelles ont été les réactions de la société mère allemande ? M. Blum répond : « Notre société mère connaît les exigences du marché suisse. En Suisse, nous ne travaillons pas beaucoup pour l'automobile, par conséquent, nous traitons avec des lots plus petits, des matériaux plus spécifiques avec des géométries plus complexes, ce qui exige une technologie de haute précision. Nous avons déjà développé avec succès des solutions sur mesure avec nos clients suisses ». Le directeur conclut : « Finalement, je me permets de vous citer un exemple, comment on peut économiser de l'argent : si d'autres fabricants se plaignent à cause des prix élevés du carbure, Gühring s'appuie sur une offre d'échange, neufs contre anciens et propose le revêtement de la fraise en carbure RT-100U, FIRE diamètre 25 mm pour seulement CHF 192.40, - au lieu de CHF 370.00, prix neuf ».

Nachschleifen inklusive Beschichtungsservice

Der Werkzeughersteller *Gühring (Schweiz) AG* verfügt seit kurzem über einen neuen Beschichtungsservice in der Schweiz.

Das Besondere an diesem neuen Beschichtungsservice ist, dass die Firma Gühring nachgeschliffene und neue Sonderwerkzeuge in einer grossen Vielfalt beschichten kann. Und das auf technologischem Top-Niveau sowie hoch effizient (Bild 2). Das Unternehmen kann auch kleinere Losgrößen beschichten, die Anlagen sind derart ausgelegt, dass es zeitparallel vier verschiedene Beschichtungen auftragen kann. Die maximale Grösse der zu beschichtenden Teile reicht bis zu Werkzeugen mit Schaft mit einem Durchmesser bis zu 20 mm und einer Maximallänge von 300 mm.

Ebenso leistungsstark wie ein neues Werkzeug

Markus Blum (Geschäftsführer) sagt: „Das ist eine Art Rundtaktbeschichtung. Ganz entscheidend in diesem Zusammenhang ist zudem unser Nachschleifservice. Gerade weil die Geometrie der Werkzeuge immer spezifischer wird, ist es entscheidend, dass wir über die Original - Schleifprogramme für die jeweiligen Werkzeuge verfügen. Nur so können wir bei unseren Kunden die optimalen Schnittwerte garantieren. Das nachgeschliffene und neubeschichtete Werkzeug muss sich bezüglich Schnittdaten und Standzeit wie das Neuwerkzeug verhalten. Bisher hatten wir diese Möglichkeit in der Schweiz nicht. Das ist bereits völlig neu, aber wir setzen noch eins drauf: ab sofort beschichten wir auch Werkstücke. Die Lohnbeschichtung ist ein komplett neues Feld für uns, aber hoch interessant mit grossem Potential“.

Spezifitäten des Schweizer Marktes

Auf die Frage von Eurotec, wie denn das deutsche Mutterhaus auf die Schweizer Bedürfnisse reagiert, antwortet M. Blum: „Unser Mutterkonzern kennt die Schweizer Befindlichkeiten mittlerweile sehr, sehr gut. Sie wissen, dass in der Schweiz keine Automobile vom Band laufen: das heisst kleinere Losgrößen, wechselnde Materialien, komplexe Geometrien und schliesslich hohe Genauigkeiten. Es wurden bereits viele Werkzeuglösungen mit unseren Schweizer Kunden entwickelt und sehr erfolgreich auf den Markt gebracht“. Der Direktor fügt abschliessend hinzu: „Zum Schluss etwas zum Geld sparen: Wenn andere Hersteller wegen der hohen Hartmetallpreise klagen, setzt Gühring auf ein Tauschangebot ‚Neu gegen Alt‘: Ein Vollhartmetall Fräser RT-100U, FIRE – beschichtet, Durchmesser 25 mm kostet im Tausch statt CHF 370.00,- nur noch CHF 192.40“

Sharpening with coating service included

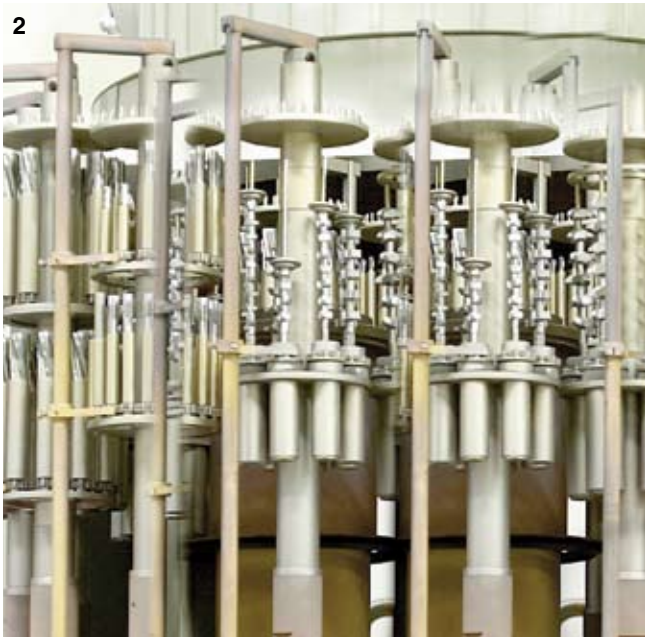
Gühring (Switzerland) SA, the precision tooling manufacturer, has recently opened a new sharpening and coating centre in Switzerland, this has just been confirmed by Markus Blum its Director to Eurotec.

This new service allows effectively sharpening and coating special tools with advanced precision technology (picture 2). The company is able to coat small batches and its systems are designed in a way to be able to simultaneously apply four different layers. The maximum size of the parts to be coated goes to tools with tails of diameter up to 20 mm and a maximum length of 300 mm.

As efficient as a new tool

The director states: "It's renewable coating. Because geometries of the tools become more and more specific, it is important for us to work with the original sharpening programs of the tools. This is our way to guarantee our customers the best cuts. The re-sharpened tools should be as effective as a new tool. It is a novelty in Switzerland. From now on, we are expanding the scope of our services and we also offer coatings for parts. For us, coating is a new very interesting area, with great potential".

2



Specificities of the Swiss market

Eurotec wanted to know, what were the reactions of the German headquarter. Mr. Blum says: "Our headquarter knows that the requirements of the Swiss market aren't the same as in Germany. In Switzerland, we hardly work for the automotive industry; therefore, we are dealing with smaller lots, of more specific materials with more complex geometries, which require high precision technology. We have already successfully developed tailor-made solutions with our Swiss customers". The Director concludes: "Finally, let me give you an example, how to save money: If other manufacturers complain because of the high price of carbide, Gühring proposes an exchange programme; new against old and offers the coating of RT-100U, FIRE 25 mm diameter carbide mill for only CHF 192.40 instead of CHF 370.00, for a new part".

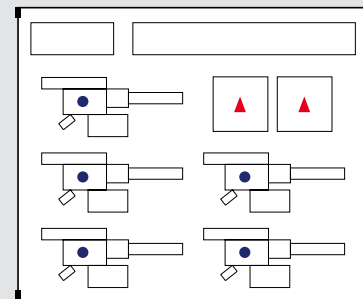
Gühring (Schweiz) AG
Grundstrasse 16 - Postfach 242 - CH-6343 Rotkreuz
Tél. +41 41 798 20 80 - Fax +41 41 790 00 50
info@guehring.ch - www.guehring.ch

MINUS 57% Produktionskosten!



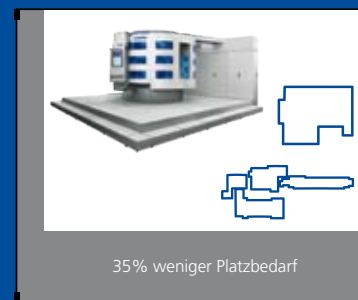
Die Ausgangslage

- 5 verschiedene Adapterplatten aus AlMgSi Ø 57mm L 15-35mm
- Fräsen, bohren, drehen (je nach Teil 30-40 Bearbeitungen) ab Stange
- Toleranz: $\pm 6\mu\text{m}$ Cpk 1.33 auf \varnothing



Die traditionelle Lösung.

- 18 Mitarbeiter
- Fabrikationsfläche: 193m²
- Erforderliche Maschinen: 7 (+ 3 Roboter)
 - 5 Zweispindeldrehautomaten mit angetriebenen WKZ
 - 2 Messmaschinen 3D (100%ige Kontrolle)
- Produktivität: 750'000 Stück/Jahr
- Gesamtrüstzeit: 60 Min.



35% weniger Platzbedarf

Die innovative Lösung.

- 3 Mitarbeiter
- Fabrikationsfläche: 127m²
- Erforderliche Maschinen: 1 integriertes System mit Mikron NRG inkl. Mikron TB-600 robotisierte Messstation, Palettiersystem, Stangenmagazin, Kühlanlage
- Produktivität 1.5 Mio Stück/Jahr
- Effizienz 92%
- Präzision: $\pm 4.5\mu\text{m}$
- Gesamtrüstzeit: 60 Min.

Produktionskosten - 57%!

www.mikron.com
mag@mikron.com
T. +41 91 610 6111

MIKRON